

## Para aplicaciones en calentadores de agua y tanques de almacenamiento de agua caliente

Nombre de la obra \_\_\_\_\_  
 Ubicación de la obra \_\_\_\_\_  
 Ingeniero \_\_\_\_\_  
 Aprobación \_\_\_\_\_

Contratista \_\_\_\_\_  
 Aprobación \_\_\_\_\_  
 N.º de orden de compra del contratista \_\_\_\_\_  
 Representante \_\_\_\_\_

# Serie 1L, 1XL, 10L y 100XL

## Válvulas de alivio por presión y temperatura

Clasificación A.S.M.E\*, registradas ante CSA. Válvulas de alivio de T y P (temperatura y presión) de cierre automático para calentadores de agua de hasta 105,000 BTU/h.

La válvula de alivio de T y P combinadas 2 en 1 proporciona la solución menos costosa comprobada en condiciones de temperatura y presión excesivas.

Brinda protección automática al aliviar la presión y temperatura en tanques de almacenamiento de agua caliente y calentadores de hasta 105,000 BTU/HR. La Serie 10L está equipada con palanca de prueba y termostato corto para instalarse directamente sobre la línea de derivación del tanque. La Serie 100XL está equipada con palanca de prueba y termostato extendido para instalarse en la línea de salida del agua caliente o directamente sobre la línea de derivación del tanque. El elemento sensor de temperatura debe estar inmerso en el agua dentro de las 6" (152 mm) superiores del tanque. Entrada macho y salida hembra. Alivio de temperatura 210 °F (99 °C). Ajustes estándar 75, 100, 125, 150 psi (5.3, 7.0, 8.8, 10.6 bar).

### Características

- Serie 1L, 1XL de 1/2"  
10L, 100XL de 3/4"
- Clasificación A.S.M.E\*, registrada ante CSA
- Cuenta con un termostato exclusivo con revestimiento termosellado especial para evitar las incrustaciones
- 1L y 1XL – Cuerpo de bronce  
10L y 100XL – Cuerpo de latón
- Resorte de acero inoxidable
- El termostato es preciso y comprobado. Diseñado y fabricado exclusivamente por Watts

### Opciones

- Para tanques y calentadores con aislamiento extra grueso, solicite la documentación ES-SL100XL/L100XL/LL100XL/LLL100XL
- Serie 100XL-8 con termostato de extensión de 8" (200 mm)
- SOLAR - Modelo Z11 para palanca de acero inoxidable y termostato de 180 °F (82 °C)
- Serie 1L, 1XL de 1/2": Para protección por alivio de presión y temperatura. La serie 1L tiene termostato corto y palanca de prueba. La serie 1XL tiene termostato de extensión con recubrimiento termosellado. También está disponible con termostato de extensión de 8" (200 mm).

\* Las válvulas de las series 1L y 1XL no tienen clasificación ni registro de A.S.M.E.



### Especificaciones

#### Válvulas T y P

Cada calentador de agua y tanque de almacenamiento de agua caliente debe estar equipado con una válvula automática de alivio de presión y temperatura con clasificación CSA y A.S.M.E.\* para proteger al calentador de una presión y temperatura excesivas. El dispositivo deberá estar certificado según la norma ANSI Z21.22. La capacidad de descarga en BTU del dispositivo deberá superar el valor nominal de entrada en BTU del calentador. Serie 1L, 1XL, 10L o 100XL de Watts.

#### AVISO

La presión máxima de funcionamiento del sistema no debe superar el 75 % de la presión establecida por la válvula.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Tras la instalación, la palanca de la válvula DEBE probarse AL MENOS UNA VEZ AL AÑO para asegurarse de que las vías de agua están libres.** Ciertos depósitos minerales que se producen de forma natural pueden adherirse a la válvula y volverla inoperable. Al utilizar manualmente la palanca, se descargará agua y se deberán tomar precauciones para evitar el contacto con el agua caliente y evitar daños debido al agua. **ANTES de utilizar la palanca,** compruebe que haya una línea de descarga conectada a esta válvula para que dirija el flujo de agua caliente de la válvula a un lugar apropiado para desecharla, de lo contrario podría ocasionar lesiones personales. Si no hay flujo de agua, la válvula no está funcionando. **APAGUE EL CALENTADOR DE AGUA Y LLAME DE INMEDIATO A UN PLOMERO.**

Este dispositivo se diseñó para alivio de seguridad en caso de emergencia y no debe usarse como control de operación.

#### AVISO

Consulte los requisitos de instalación locales con las autoridades competentes.

#### AVISO

La información aquí contenida no tiene como objetivo sustituir la información completa disponible sobre la instalación y seguridad del producto o la experiencia de un instalador de producto capacitado. Usted está obligado a leer con atención todas las instrucciones de instalación y la información de seguridad del producto antes de instalar este producto.

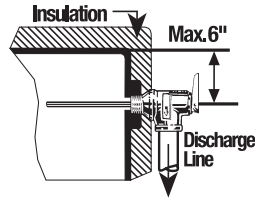
Las especificaciones de los productos Watts en EE.UU, las unidades habituales y las unidades de medida son aproximadas y se proporcionan como referencia. Para mediciones precisas favor de contactar al Servicio Técnico de Watts. Watts se reserva el derecho a cambiar o modificar el diseño, fabricación, especificaciones o materiales del producto sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación de hacer dichos cambios y modificaciones en los productos de Watts que se vendan antes o después

## Serie 1L, 1XL, 10L y 100XL

### Derivación directa por tubería lateral

#### Para calentadores de chimenea externa

Utilice el termostato de extensión extra larga para extenderlo hasta el tanque de almacenamiento de agua.



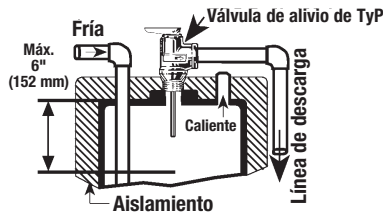
#### Para calentadores de chimenea interna

Utilice termostato de longitud corta o estándar. Debe instalarse una línea de descarga vertical con dirección hacia abajo.

### Derivación directa por tubería superior

#### Para calentadores

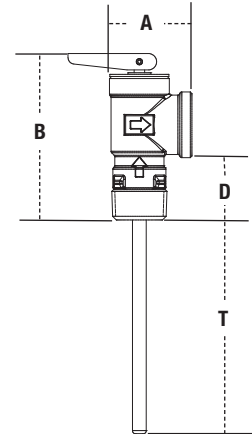
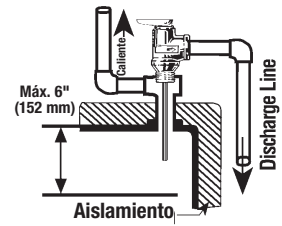
Utilice un termostato de extensión estándar o extra larga.



### Alternativa

#### Solo cuando no se proporcionan las líneas de derivación

Utilice termostato de extensión estándar o extra larga.



## Dimensiones – Pesos

MODELO	MEDIDA	DIMENSIONES								PESO		CSA Temp. Vapor Valor nominal BTU/h
		A		B		D		T		oz	g	
	in	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm			
1L2 M7	1/2	1 3/4	43	3 1/2	89	7/8	22	2	50	10	284	15,000
1XL-4 M7	1/2	1 3/4	43	3 1/2	89	7/8	22	4	100	12	340	15,000
1XL-8 M7	1/2	1 3/4	43	3 1/2	89	7/8	22	8	203	16	454	15,000
10L-2 M7	3/4	1 5/32	40	3 11/64	81	1 3/16	30	2	50	8	227	80,000
100XL-4 M7	3/4	1 5/32	40	3 11/64	81	1 3/16	30	4	100	8	227	105,000
100XL-8 M7	3/4	1 5/32	40	3 11/64	81	1 3/16	30	8	203	8	227	105,000

A = ancho general de la válvula

B = altura general de la válvula, con la palanca cerrada, sin incluir la longitud del elemento de termostato

D = longitud del vástago, desde el borde bajo el orificio de salida hasta el borde de orificio de entrada

T = longitud del elemento del termostato, medida desde el borde de orificio de entrada hasta el extremo del termostato

\* Presión establecida de 150 psi

### ⚠ ADVERTENCIA

**REINSPECCIÓN DE LA VÁLVULA DE ALIVIO DET Y P: Un contratista de plomería autorizado o una agencia de inspección autorizada debe volver a inspeccionar las válvulas de alivio de temperatura y presión AL MENOS UNA VEZ CADA TRES AÑOS** para asegurar de que el producto no se ha visto afectado por condiciones corrosivas de agua y para asegurar que la válvula y la línea de descarga no hayan sido alteradas ni manipuladas ilegalmente. Ciertas condiciones que se presentan de forma natural pueden corroer la válvula o sus componentes con el tiempo, haciendo que la válvula no funcione. Tales condiciones no son detectables a menos que la válvula y sus componentes se retiren e inspeccionen físicamente. No intente realizar esta inspección por su cuenta. Comuníquese con su contratista de plomería para realizar una reinspección que garantice la seguridad continua. **SI NO SE REINSPECCIONA ESTA VÁLVULA COMO SE INDICA, PODRÍA PROVOCAR UNA ACUMULACIÓN DE PRESIÓN Y TEMPERATURA, LO QUE PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE Y/O DAÑOS GRAVES A LA PROPIEDAD.**

### AVISO

Una válvula de alivio funciona en caso de emergencia descargando el agua. Por lo tanto, es esencial que se instale una tubería de descarga desde la válvula para llevar el excedente a un lugar seguro para desecharlo. La línea de descarga debe tener el mismo tamaño que la salida de la válvula y debe desplazarse hacia abajo desde la válvula y terminar al menos 6" (152 mm) por encima del desagüe del suelo, donde cualquier descarga sea claramente visible. Para la línea de descarga 100DT, consulte a su agente de Watts.



EE. UU.: T: (978) 689-6066 • F: (978) 975-8350 • Watts.com  
 Canadá: T: (905) 332-4090 • F: (905) 332-7068 • Watts.ca  
 América Latina: T: (52) 55-4122-0138 • Watts.com